KRALJA PETRA I 205
21400 BAČKA PALANKA, SRBIJA
+381 21 6040 505

NAVODILA ZA UPORABO

Električni paletni voziček **Baoli EP 16-N01** · BAOLI · nosilnost 1.600 kg
Navodila za uporabo in vzdrževanje, sestavljena iz tehničnega lista (VDI 2198, izdaja 04.2026) in proizvajalčevega servisnega priročnika za serijo EP16-N01 / EP20-N04.

1. Namen uporabe in omejitve
2. Varnost
3. Strojni deli in krmilniki
4. Preverite pred vsako izmeno
5. Delovanje
6. Baterija in polnjenje
7. Transport in skladiščenje
8. Vzdrževanje
9. Postopki v sili
10. Tehnični podatki
11. Uvoznik in servis

1. Predvidena uporaba in omejitve

Baoli EP 16-N01 je nizkodvižni paletni voziček z lastnim pogonom. Namenjen je horizontalnemu transportu paletiziranih tovorov do 1.600 kg pri težišče bremena 600 mm, na kratkih razdaljah v skladiščih, proizvodnji in pri nakladanju in razkladanju.

Stroj se sme uporabljati le:

- na trdih, ravnih tleh z zadostno nosilnostjo, brez ostrih predmetov;
- na suhem — vožnja po vodi, olju in po blatnih površinah je prepovedana;
- na mestih brez močnega prahu in brez vnetljivih ali eksplozivnih snovi;
- pri temperaturi okolja od +5 °C do +40 °C; delovanje pri nižjih temperaturah, v hladilnici ali na prostem v dežju zahteva posebno izvedbo in odobritev uvoznika.

Vsaka druga uporaba se šteje za nenamensko. Nepravilna uporaba izključuje odgovornost proizvajalca in uvoznika ter razveljavi garancijo.

2. Varnost

> **UPOZORENJE**
> Stroj sme upravljati samo usposobljena oseba, pooblaščena s strani delodajalca, ki je prebrala ta navodila. Prevažanje ali dvigovanje ljudi na vilicah je prepovedano. Stanje pod dvignjenim bremenom je prepovedano.

2.1 Pred delom

- Nosite varnostno obutev. Nosite potrebno osebno zaščitno opremo.
- Preverite, ali so vse opozorilne nalepke in tipska ploščica čitljive. Zamenjajte vse nečitljive.

- Ne onemogočite nobene varnostne naprave (gumb za zaustavitev v sili, popek, zavora, hupa).

2.2 Med delom

- Vse osebe naj ne bodo v delovnem območju. Če kdo vstopi v območje, takoj zaustavite stroj.
- Ne prekoračite nosilnosti 1.600 kg pri težišče bremena 600 mm. Tovor enakomerno porazdelite na obe vilici.
- Obremenitev naj bo čim manjša; ne potujte z dvignjenim tovorom več, kot je potrebno.
- Na klancih imejte tovor vedno na vzpetini. Ne zavijajte na klancu.
- Ne uporabljajte poškodovane ali neustrezne palete.
- Stroja ne puščajte brez nadzora z dvignjenim tovorom ali na pobočju.

2.3 Prepovedano

- delovanje pod vplivom alkohola, zdravil ali drugih snovi, ki zmanjšujejo pozornost;
- kakršna koli sprememba stroja ali vgradnja neoriginalnih delov brez odobritve proizvajalca;
- dela na krmilni enoti in električnem sistemu izven pooblaščenega servisa;
- varjenje in dela na električni napeljavi pri vklopljenem ključu in priklopljenem akumulatorju.

---

3. Strojni deli in krmilniki

Glavni sklopi: ohišje z električnimi komponentami, baterija, ročica s krmilno glavo, pogonsko kolo, hidravlični cilinder in pogonski agregat, nosilec vilic z dvema vilicama in bremenskimi valji na konicah vilic.

Nadzor	funkcija
Stikalo za metulje na glavi ročice	Potujte naprej in nazaj. Bolj ko je stikalo obrnjeno, večja je hitrost.
Gumbi za dviganje in spuščanje	Dvigovanje in spuščanje vilic, medtem ko je gumb pritisnjen.
Gumb za hupo	Zvočno opozorilo.
Popek (sprednji del glave)	Varnostni gumb. Ko ga pritisnete, se stroj takoj premakne v nasprotno smer, da operaterja osvobodi nevarnega položaja.
Gumb za zaustavitev v sili (rdeč, na ohišju)	S pritiskom — vse električne funkcije so prekinjene. Izvlečen — stroj je pod napetostjo.
Ključ	Vklop in izklop stroja.
Indikator baterije	Stanje napolnjenosti baterije.

3.1 Položaji ročice

Vožnja je mogoča le, ko je ojnica v delovnem območju. Ko se ročica popolnoma dvigne ali spusti, stroj zavira.

---

4. Preverite pred vsako izmeno

Kontrolo opravi operater pred začetkom dela. Če opazite kakršno koli napako, stroja ne smete uporabljati, dokler napaka ni odpravljena. Ugotovitve se vpišejo v evidenco vzdrževanja na garancijskem listu.

Postavka	Kaj preveriti
Splošno stanje	Ali je stroj popoln, brez vidnih poškodb ali deformacij.
Vilice in voziček	Brez razpok, upogibov ali zlomov.
Kolesa	Brez poškodb ali neenakomerne obrabe; se prosto vrtijo.
Hidravlika	Dvigovanje in spuščanje deluje gladko; brez puščanja olja na cilindru, priključkih in ceveh.
Zavora	Stroj se ustavi, ko metuljasto stikalo spustite in ročico premaknete v končni položaj.
Varnostne naprave	Hupa, popek in gumb za zaustavitev v sili delujejo.
Krmiljenje	Ročica se premika levo in desno brez zatikanja.
Baterija in polnilec	Baterija je dovolj napolnjena; ohišje baterije, konektor in kabel polnilnika nepoškodovani.
Etikete	Tipska ploščica in opozorila so čitljiva.

---

5. Delovanje

5.1 Vklop

1. Izvlecite rdeči gumb za zaustavitev v sili.
2. Obrnite ključ v položaj za vklop.
3. Preverite nivo baterije na indikatorju.

5.2 Potovanje

Premaknite ročico v območje delovanja. Zasukajte metuljsko stikalo v želeno smer; hitrost se povečuje s premikanjem stikala. Krmarite s premikanjem ročice levo in desno. Upravljavec hodi ob stroju, nikoli pred roglji vilic v smeri vožnje, ko je na vilicah obremenjen.

Najvišja hitrost obremenjenega in neobremenjenega vozila je 6,0 km/h. Sposobnost vzpona: 8 % obremenjeno, 15 % neobremenjeno.

5.3 Zaviranje

- **Ko sprostite metuljsko stikalo** — stroj upočasni, da se ustavi in ga zadrži elektromagnetna zavora.
- **Z ročico** — dvigovanje ali spuščanje ročice popolnoma zavira stroj.
- **Z gumbom za zaustavitev v sili** — izklopi vse električne funkcije.

5.4 Dvigovanje in spuščanje

1. Vilice vstavite do konca pod tovor, po celotni dolžini palete.
2. Preverite, ali tovor ne presega 1.600 kg in je enakomerno porazdeljen.
3. Držite gumb za dvig, dokler se tovor ne umakne s tal.
4. Za spuščanje držite spodnji gumb; počasi spuščajte breme.

5.5 Parkiranje

- Spustite vilice do konca.
- Pritisnite gumb za zaustavitev v sili in odstranite ključ.
- Stroja ne parkirajte na pobočju, na prehodu ali na evakuacijski poti.

6. Baterija in polnjenje

Stroj ima zaprto svinčeno-kislinsko (VRLA) baterijo 24 V / 160 Ah. Polni se s polnilnikom, ki je priložen stroju, ali s tistim, ki ga je odobril uvoznik, v prezračenem prostoru.

> **UPOZORENJE — OLOVNA BATERIJA**
>
> Elektrolit akumulatorja vsebuje žveplovo kislino, ki razjeda kožo in oblačila. Pri delu z baterijo nosite zaščitna očala. Če elektrolit pride na kožo ali v oči, takoj izperite z obilo vode in obiščite zdravnika. Med polnjenjem se sprošča vnetljiv plin — polnite v prezračevanem prostoru, brez odprtega ognja ali isker. Ne puščajte kovinskih predmetov na bateriji.

6.1 Pravila zaračunavanja

- Napolnite baterijo po izmeni in ko indikator pokaže, da je prazna; ne zaženite ga, dokler ni popolnoma izpraznjen.
- Ne prekinjajte polnjenja po nepotrebnem; baterije ne puščajte izpraznjene.
- Pred priključitvijo polnilnika izklopite stroj s ključem.
- Baterija je zaprta (VRLA): ni odprta in ni dodana voda.

6.2 Obdobja mirovanja

- Ko stroja ne uporabljate, vsaj enkrat na mesec napolnite baterijo.
- Izpraznjen svinčev akumulator se poškoduje pri nizkih temperaturah — ne puščajte ga praznega na mrazu.

---

7. Transport in skladiščenje

- Transportno vozilo mora prenesti celotno težo stroja z baterijo.
- Pri nakladanju z žerjavom uporabljajte samo dvižne točke, označene na ohišju.
- Nakladajte in razkladajte previdno na ravni podlagi; zavarujte stroj pred premikanjem v vozilu.
- Hraniti na suhem in čistem mestu z napolnjeno baterijo.

---

8. Vzdrževanje

Poleg vsakodnevnega pregleda v 4. poglavju pooblaščeni servis preveri: hidravlični sistem (cilinder, armature, cevi, nivo olja in razbremenilni ventil), zavoro in njeno zračno režo, pogonsko enoto, vilice in nosilec (deformacije in razpoke), tesnost vijakov, baterijo in polnilnik, električni sistem in varnostne naprave.

Hidravlično olje se menja vsakih 12 mesecev ali 1.500 obratovalnih ur, kar nastopi prej.

Dela, ki presegajo dnevno kontrolo, izvaja samo pooblaščeni servis. Vsak pregled se vpiše v evidenco vzdrževanja na garancijskem listu.

---

9. Postopki v sili

- **Napaka med vožnjo** — pritisnite gumb za zaustavitev v sili, spustite tovor in zavarujte območje.
- **Požar** — takoj zapustite območje in pokličite reševalne službe. Ne razstavljajte stroja.
- **Puščanje elektrolita** — ne dotikajte se z golimi rokami; izklopite stroj in se obrnite na servisni center.
- Vsako napako prijavite svojemu nadrejenemu. Stroja ne smete uporabljati, dokler napaka ni odpravljena.

10. Tehnični podatki

Model	**EP16-N01**
Nosilnost	1.600 kg
Težišče bremena	600 mm
Lastna teža (z baterijo)	445 kg
Dolžina vilic	1.150 mm
Mere vilic (debelina × širina × dolžina)	60 × 173 × 1.150 mm
Skupna širina vilic	685 mm
Znižana višina vilic	85 mm
Dvižni udarec	125 mm
Skupna dolžina / širina	1.670 mm / 729 mm
Polmer obračanja	1.440 mm
Pogonski motor	izmenični tok (AC), 1,3 kW
Dvižni motor	0,8 kW
Baterija	24 V / 160 Ah, svinčeno-kislinski, zaprt (VRLA)
Kolesa	poliuretan; pogonsko kolo Ø 230 × 70 mm
Potovalna hitrost (obremenjeno/neobremenjeno)	6,0 / 6,0 km/h
Sposobnost vzpenjanja (obremenjeno/neobremenjeno)	8 % / 15 %
Zavora	elektromagnetno, z regeneracijo
Raven hrupa na mestu operaterja	67 dB(A)
Vozi	električni, na baterije; pod nadzorom pešcev

11. Uvoznik in servis

JOVIĆ VILJUŠKARI DOO
Kralja Petra I 205, 21400 Bačka Palanka, Republika Srbija
Reg. št. 08697329 · Davčna številka 100753531
Telefon +381 21 6040 505 · info@viljuskari-jovic.rs · www.viljuskari-jovic.rs
Delovni čas: ponedeljek–sobota, 07.00–15.00

Servis in rezervni deli so na voljo. Garancijski pogoji in postopek reklamacije so navedeni v garancijskem listu, ki je priložen izdelku.